

The Community Voice

FREE-GRATIS

LAVOZ

Bilingual Magazine

June 2026 • Vol 28 • Michigan's Largest Bilingual Magazine • www.lavozweb.com



Enjoy Summer in Michigan!

¡Disfruta del Verano en Michigan!

\$160,000
EN EFECTIVO
¡CORRE Y GANA ESTE VERANO!

**¡GANA HASTA \$10,000
O UN FORD MUSTANG!**

SÁBADOS EN JUNIO | 7PM-10PM

*¡Date prisa para tener la oportunidad de ganar! Dos invitados
cada hora seleccionarán una ficha del tablero y podrán ganar hasta
\$10,000 en efectivo o juego gratis, o un nuevo Ford Mustang.*

27 DE JUNIO • 11PM | ¡UN GANADOR DE TODOS LOS PREMIOS RESTANTES!

Visite GunLakeCasino.com para obtener todos los detalles



GUN LAKE
CASINO · RESORT

1123 129th Avenue | Wayland, MI

Consulte el Centro de recompensas para obtener más información. Ser mayores de 21 años para jugar o participar en promociones. Si cree que tiene problemas con apuestas, llame al 800.270.7117. ©2025 Gun Lake Tribal Gaming Authority. La dirección se reserva todos los derechos. Pueden aplicarse otras restricciones.



When Customer Service Becomes Customer Stress — How AI Is Driving Americans Away

Across the United States, a quiet revolt is taking place — not in the streets, but on the phone lines, in customer-service chats, and inside the everyday transactions that keep our lives moving. It's a revolt born not of ideology, but of exhaustion. And it's aimed squarely at the new gatekeeper standing between consumers and the help they need: **AI-driven customer service systems.**

By Dr. José A. Flores

For millions of Americans, the simplest request — paying a bill, asking a question, resolving a charge — has turned into a maze of robotic prompts, irrelevant questions, and endless loops that never lead to a human being. What was once a straightforward interaction has become a test of patience. And many people, myself included, are failing that test on purpose. We're hanging up. We're switching providers. We're taking our business elsewhere.

This is not a small annoyance. It's a national pattern with real economic consequences. My personal experience has led me to switch banks affecting PNC, to choose other companies instead of U-Haul, Comcast, City of Grand Rapids Services, Norton Utilities, PayPal and others that I have had negative AI experiences with. Like most Americans, I value my time and am hurried to complete my task list while managing business and personal responsibilities. Frustration and anger are on the rise in these AI encounters, and I can provide dozens of examples.

Quando el Servicio al Cliente se Convierte en Estrés para el Cliente — Cómo la IA Está Alejando a los Americanos

En todo Estados Unidos, está ocurriendo una revuelta silenciosa — no en las calles, sino en las líneas telefónicas, en los chats de servicio al cliente y en las transacciones cotidianas que mantienen nuestras vidas en movimiento. Es una revuelta nacida no de la ideología, sino del agotamiento. Y está dirigida directamente al nuevo portero que se interpone entre los consumidores y la ayuda que necesitan: **los sistemas de servicio al cliente impulsados por IA.**

Para millones de estadounidenses, la solicitud más simple — pagar una factura, hacer una pregunta, resolver un cargo — se ha convertido en un laberinto de indicaciones robóticas, preguntas irrelevantes y bucles interminables que nunca conducen a un ser humano. Lo que antes era una interacción sencilla se ha convertido en una prueba de paciencia. Y muchas personas, incluyéndome a mí, están fallando esa prueba a propósito. Colgamos. Cambiamos de proveedor. Llevamos nuestro negocio a otro lugar.

Esto no es una pequeña molestia. Es un patrón nacional con consecuencias económicas reales. Mi experiencia personal me ha llevado a cambiar de bancos afectando a PNC, a elegir otras compañías en lugar de U-Haul, Comcast, Servicios de la Ciudad de Grand Rapids, Norton Utilities, PayPal y otras con las que he tenido experiencias negativas con IA. Como la mayoría de los estadounidenses, valoro mi tiempo y tengo prisa por completar mi lista de tareas mientras manejo responsabilidades comerciales y personales. La frustración y la ira están en aumento en estos encuentros con IA, y puedo proporcionar docenas de ejemplos.

The Rise of the Phone Matrix

Companies across the country have embraced AI as a cost-cutting tool. Automated phone trees, chatbots, and "virtual assistants" now handle the first — and often the only — line of customer support. The promise was efficiency. The reality has been frustration.

Surveys show that **nearly half of U.S. consumers** say they cannot reach a human when they need one. More than **55% report that AI systems ask too many irrelevant questions**, and almost **one in five** say AI customer service provides no benefit at all. That's a stunning failure rate for a technology that was supposed to improve the customer ex-



perience.

The problem isn't that AI exists. The problem is that companies are using it as a shield — a way to avoid staffing real people who can solve real problems.

When a customer calls with a billing issue, they don't want to "describe their problem in a few words." They don't want to "listen to a list of options." They don't want to "try again later." They want a human being who can understand the situation and fix it.

Instead, they get a machine that can't deviate from its script.

El Auge de la Matriz Telefónica

Las empresas de todo el país han adoptado la IA como una herramienta para reducir costos. Los árboles telefónicos automatizados, los chatbots y los "asistentes virtuales" ahora manejan la primera — y a menudo la única — línea de soporte al cliente. La promesa era eficiencia. La realidad ha sido frustración.

Las encuestas muestran que **casi la mitad de los consumidores estadounidenses** dicen que no pueden comunicarse con un humano cuando lo necesitan. **Más del 55% informan que los sistemas de IA hacen demasiadas preguntas irrelevantes**, y casi **uno de cada cinco** dice que el servicio al cliente con IA no ofrece ningún beneficio en absoluto. Esa es una tasa de fracaso sorprendente para una tecnología que se suponía mejoraría la experiencia del cliente.

El problema no es que exista la IA. El problema es que las empresas la están usando como un escudo — una forma de evitar contratar personas reales que puedan resolver problemas reales.

Cuando un cliente llama con un problema de facturación, no quiere "describir su problema en pocas palabras." No quiere "escuchar una lista de opciones." No quiere "intentar de nuevo más tarde." Quiere un ser humano que pueda entender la situación y solucionarla.

En cambio, obtienen una máquina que no puede desviarse de su guion.

The Human Cost of Automation

AI has displaced workers in call centers, retail, hospitality, and service industries. But it has also displaced something else: **trust.** When a company forces customers through an automated gauntlet before allowing them to speak to a person — or worse, never allows it at all — it sends a clear message: *Your time is not valuable. Your frustration is acceptable. Your loyalty is assumed.*

But loyalty is not guaranteed. And consumers are proving it.

A growing number of Americans are experiencing what can only be called buyer's remorse — not because of the product itself, but because of the service that surrounds it. They are canceling subscriptions, switching banks, changing phone carriers, and abandoning brands they once trusted.

I count myself among them. After too many encounters with AI systems that refused to connect me to a human, I simply moved on. And I'm not alone.

El Costo Humano de la Automatización

La IA ha desplazado a trabajadores en centros de llamadas, comercio minorista, hospitalidad e industrias de servicios. Pero también ha desplazado otra cosa: **la confianza.**

Cuando una empresa obliga a los clientes a pasar por un calvario automatizado antes de permitirles hablar con una persona — o peor, nunca lo permite — envía un mensaje claro: *Tu tiempo no es valioso. Tu frustración es aceptable. Se asume tu lealtad.*

...Continued on page 08 / Continúa en la página 08



©2002-12 by The Community Voice/
La Voz MI, LLC.
The Community Voice/La Voz
Magazine is published by
The Community Voice/La Voz MI, LLC
copyright ©2002-12.

Content contained in this publication
and on www.lavozweb.com internet
site are products of the publication
and are protected by the copyright
laws of the United States. The
copyright laws prohibit any copying,
redistributing, retransmitting, or
repurposing of any
copyright-protected material.

Reproduction, either in whole or in
part is forbidden without the pressed
written consent of the publisher.

June 2026, Volume 28 - No. 06
Reaching over 40,000 readers
Circulation 17,000 copies
Printed at Printwell

To contact The Community Voice/
La Voz Magazine
please call or write our
administrative office:
Attention Dr. José A. Flores,
Editor-In-Chief,
1052 Grandville Ave. S.W.,
Grand Rapids, MI. 49503 or
email: drjflores1@gmail.com

Please visit us at our website:
<http://www.lavozweb.com>
All inquiries should be directed to
Phone: 616-581-6271

03 Editorial by

Dr. José A. Flores

Pg. 14

05 Curfews, Teen Violence and Policing Raise Parent Concerns

06 Community News / Noticias de la Comunidad

07 Michigan's 2026 Summer Festivals

10 La Familia Latina en Michigan y en EE.UU.:Cómo la Política
Migratoria y Económica puede cambiar todo

14 June Events / Eventos en Junio

15 28th Street Metro Cruise "Dust Off" Car Show

17 Leadership in Change, Students in Uncertainty:
The Impact on the UPR

19 5 Ways to Observe Women's Health

22 Miss June - Jamie Zayac

23 Classifieds / Clasificados

La Voz MEET THE STAFF

drjflores1@gmail.com

Find us on / Encuentranos en:



Reyna Hernández
Sales
Representative



Dr. Edgar León
Writer



Jihyun Ko
Writer



Kindra A.
Peterson
Writer



Dr. José A.
Flores,
Editor-In-Chief



Odille Parker
Graphic Design



Dr. Dadsy Torres
Writer



Marte Smith
VP Marketing &
Public Relations



Concepción
Flores,
Guardian
Angel



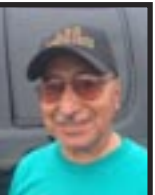
'El Chayo'
Cervantes
Guardian Angel



Alyssa Flores
Detroit
Distribution



Odille S. Parker
Writer



Andrés
DelaCruz
Circulation
Saginaw



Scooter
Writer



Tom Ozinga
Editor



Lisa Villarreal
Wiseman
Writer



Anthony T.
Valdez
Photographer



Jorge Martínez
Writer



Homero
Rodríguez,
Sales/ Circulation
Grand Rapids



Mike Farage
Writer



Dee Rodríguez
Circulation
Grand Rapids



Daniel Flores,
Reporter/
Sales Rep
Grand Rapids

CURFEWS, TEEN VIOLENCE AND POLICING RAISE PARENT CONCERNS



As summer begins across Michigan, many parents are facing a difficult challenge: balancing work, supervision, and safety while raising teenagers in a world shaped by social media and growing concerns about youth violence.

By Reyna Hernández

For many working families, especially single parents, summer can become stressful rather than relaxing. Once school lets out, teenagers suddenly have more free time and less structure while parents are still expected to work long hours to support their households. Many parents simply cannot afford to stay home to monitor their children during the day or evening.



At the same time, social media continues to influence how teenagers communicate, socialize, and spend their time. Apps like TikTok, Instagram, Snapchat, and Facebook can expose teens to dangerous trends, online pressure, fights, and risky gatherings organized within minutes.

Communities across West Michigan are already seeing concerns involving youth violence and late-night gatherings. In Grand Rapids, city officials recently reminded families that juvenile curfew laws will be enforced throughout the summer. According to the city, children under 17 must follow specific curfew hours unless accompanied by a parent or guardian.

While some residents support curfews as a way to reduce crime and keep teenagers safe, others worry the increased enforcement could make teenagers larger targets for police interactions. Some parents fear that young people gathering outside, walking home late, or spending time with friends could quickly lead to unnecessary police contact.

Meanwhile, cities like Muskegon and Grand Rapids continue searching for solutions after several recent incidents involving teen violence. Community leaders say stricter rules alone will not solve the problem. Many believe teenagers need more opportunities, safe spaces, mentorship, and support systems during the summer months.

Programs across Michigan are already trying to help. Grand Rapids offers youth employment opportunities through programs like GRow1000, giving teenagers paid summer jobs and job training experience. Community organizations throughout Holland, Muskegon, and Grand Rapids also provide sports programs, church activities, volunteer opportunities, and community events designed to keep teens actively engaged. Many parents believe keeping teenagers busy and connected to positive environments can help reduce risky behavior during the summer months.

The reality is most teenagers are not looking for trouble. Many are simply searching for freedom, friendship, and connection during an important stage of life. What they often need most is guidance, structure and support from both families and communities.

As another Michigan summer begins, parents across the state continue carrying the responsibility of protecting their children while trying to prepare them for adulthood in a rapidly changing world.

5 Things Parents Can Do to Help Keep Teenagers Safe This Summer

1. Encourage summer jobs or volunteering to help teens stay productive, responsible, and financially motivated.
2. Monitor social media activity and talk openly about online dangers, peer pressure, and risky trends.
3. Keep teenagers involved in positive activities like sports, church groups, community programs, or local events.

4. Know your teenager's friends and locations by maintaining communication and setting clear expectations about curfews and safety.
5. Spend quality time together whenever possible because strong communication and trust remain one of the best ways to guide teenagers through difficult situations.

Con el inicio del verano en Michigan, los padres se enfrentan al desafío de conciliar el trabajo con la supervisión de sus hijos adolescentes, en un contexto de creciente influencia de las redes sociales y preocupación por la violencia juvenil. Ante la ausencia de la estructura escolar, muchos padres que trabajan —especialmente los monoparentales— encuentran que el verano resulta estresante. Las plataformas de redes sociales exponen a los adolescentes a conductas de riesgo y a reuniones ilícitas. Diversas comunidades, particularmente en el oeste de Michigan, han observado un aumento en la violencia juvenil, lo que ha llevado a ciudades como Grand Rapids a implementar toques de queda para los menores de 17 años. Si bien algunos consideran estos toques de queda como una medida de protección, otros temen las posibles interacciones negativas con las fuerzas del orden. Los líderes comunitarios abogan por ofrecer más oportunidades y sistemas de apoyo para los adolescentes durante el verano, sugiriendo que la mera imposición de normas más estrictas resulta insuficiente para abordar los problemas de fondo.

Diversos programas en todo Michigan ya están trabajando para brindar ayuda. Grand Rapids ofrece oportunidades de empleo juvenil a través de iniciativas como GRow1000, proporcionando a los adolescentes trabajos de verano remunerados y experiencia en capacitación laboral. Organizaciones comunitarias en Holland, Muskegon y Grand Rapids también ofrecen programas deportivos, actividades eclesiales, oportunidades de voluntariado y eventos comunitarios diseñados para mantener a los adolescentes activamente involucrados. Muchos padres creen que mantener a los adolescentes ocupados y vinculados a entornos positivos puede ayudar a reducir las conductas de riesgo durante los meses de verano.

La realidad es que la mayoría de los adolescentes no buscan problemas. Muchos simplemente buscan libertad, amistad y conexión durante una etapa importante de la vida. Lo que a menudo más necesitan es orientación, estructura y apoyo, tanto por parte de sus familias como de sus comunidades.

Al comenzar otro verano en Michigan, los padres de todo el estado continúan asumiendo la responsabilidad de proteger a sus hijos, al tiempo que intentan prepararlos para la vida adulta en un mundo en constante cambio.

5 cosas que los padres pueden hacer para ayudar a mantener seguros a los adolescentes este verano:

1. Fomente la búsqueda de trabajos de verano o el voluntariado para ayudar a los adolescentes a mantenerse productivos, responsables y motivados económicamente.
2. Supervise la actividad en las redes sociales y converse abiertamente sobre los peligros en línea, la presión de grupo y las tendencias de riesgo.
3. Mantenga a los adolescentes involucrados en actividades positivas, tales como deportes, grupos religiosos, programas comunitarios o eventos locales.
4. Conozca a los amigos de su adolescente y sepa dónde se encuentra, manteniendo una comunicación fluida y estableciendo expectativas claras respecto a los horarios de llegada a casa y la seguridad.
5. Dedique tiempo de calidad juntos siempre que sea posible, ya que una comunicación sólida y la confianza siguen siendo una de las mejores formas de guiar a los adolescentes a través de situaciones difíciles.

Community News

Junio 27 -28 **June 27 -28**



Holy Name of Jesus Church and San Juan Diego Academy are proud to announce their annual **Gran Festival 2026** on **June 27 and 28** from 11:00 AM- to 8:00 PM, at San Juan Diego Academy, 1650 Godfrey Ave SW, Wyoming, MI 49509. .

We would like to extend an invitation to all parishioners and friends to join us and enjoy the live music, food, games and more of our multicultural parish.

La Iglesia Holy Name of Jesus y la Academia San Juan Diego, se enorgullece en anunciar su Gran Festival de este año; el 27 y 28 de Junio del 2026, en la Academia San Juan Diego, 1650 Godfrey Ave SW, Wyoming, MI 49509.

Les hacemos una cordial invitación a todos los feligreses y amigos a unirse a nosotros y disfrutar de la música y la comida de nuestra parroquia multicultural. ¡Los Esperamos!!

LETTUCE ENTERTAIN YOU! Another all Latino comedy night is scheduled for July 18, 2026 at The Philmore South, located at 4318 Division Avenue South, Grand Rapids, MI 49548. Local comedian, Emmanuel Lechuga is hosting Lechuga's Latino Night. Tickets are \$20.00 each and can be available by e-mail at emmanuellechuga@gmail.com The show starts at 7:00 p.m. and will feature six Latino comedians from all over Michigan. Come get your ¡Ja! ¡Ja! ¡Ja! on!

¡PERMÍTANOS ENTRETENERLE! Se ha programado otra noche de comedia totalmente latina para el 18 de Julio de 2026 en The Philmore South, ubicado en 4318 Division Avenue South, Grand Rapids, MI 49548. El comediante local Emmanuel Lechuga será el anfitrión de la «Lechuga's Latino Night». Las entradas tienen un precio de \$20.00 cada una y pueden adquirirse enviando un correo electrónico a emmanuellechuga@gmail.com. El espectáculo comienza a las 7:00 p. m. y contará con la participación de seis comediantes latinos provenientes de todo Michigan. ¡Venga a reír a carcajadas!

Congratulations/Felicidades

Dr Juan Fernandez, Doctorate in Community College Leadership- Juan Fernandez with wife Carrie, children Luis & Lorenzo, received his Doctorate in Community College Leadership May 8, 2026, in Elgin, IL. Proud parents of Dr Juan Fernandez are John & Lori Fernandez from Wyoming, MI. Congratulations Dr Juan!

Juan Fernández, acompañado por su esposa Carrie y sus hijos Luis y Lorenzo, recibió su Doctorado en Liderazgo de Community Colleges el 8 de mayo de 2026 en Elgin, Illinois. Los orgullosos padres del Dr. Juan Fernández son John y Lori Fernández, de Wyoming, Michigan. ¡Felicidades!

Celebrating Cruzita Gomez 90th birthday with husband Pedro Gomez & few friends at Our Lady of Sorrows Church on Saturday, May 2, 2026.

Celebrando el 90.º cumpleaños de Cruzita Gómez, junto a su esposo Pedro Gómez y unos pocos amigos, en la Iglesia de Nuestra Señora de los Dolores, el sábado 2 de Mayo de 2026.

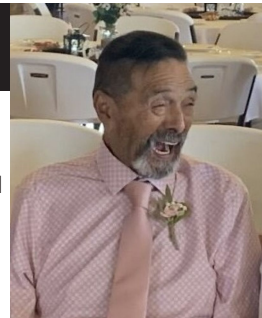


Obituary

Roberto "Bunker Bob" Aleman Casarez
January 26, 1926 - April 29, 2026

He was 80 years old, passed away quietly on April 29, 2026. Born on January 26, 1926, to Secilio & Dominga Casarez. He is survived by his loving wife Denise, 3 children, 2 stepchildren, 7 grandchildren, Sister, Connie Zapata-Bernal & Epifanio (Shorty) Bernal, brothers, Ted Casarez & Danielle Taylor Casarez, Jerry Casarez & Jessica Casarez-Scheid. US Army Veteran (Vietnam) & retired from U.S. Postal Service.

Falleció el 29 de Abril de 2026, a la edad de 80 años. Nació el 26 de enero de 1926, hijo de Secilio y Dominga Casarez. Le sobreviven su amada esposa Denise; sus 3 hijos; sus 2 hijastros; sus 7 nietos; su hermana, Connie Zapata-Bernal y Epifanio (Shorty) Bernal; y sus hermanos, Ted Casarez y Danielle Taylor Casarez, y Jerry Casarez y Jessica Casarez-Scheid. Veterano del Ejército de los EE. UU. (Vietnam) y jubilado del Servicio Postal de los EE. UU.



TEJANO 616 EN EL 97.3 FM

**Sintoniza Tejano 616 en el 97.3 FM
con El Doc y el Valluco de DJ's
Martes/Tuesdays
Jueves/Thursdays
Domingos/Sundays
from 12:00 noon -2:00 p.m.**

WWW.THEHEAT973.COM

Michigan's 2026 Summer Festivals

Mackinac Island Lilac Festival (June)

The Mackinac Island Lilac Festival, established in 1949, celebrates the island's lilacs and charm over ten days. Highlights include a 10K Run/Walk, Vintage Bicycle Rally, live music, food tastings, lilac planting seminars, and a Grand Parade featuring marching bands and horse-drawn floats, culminating in the Lilac Queen's presentation.



Motor City Pride (June)

Every year, Motor City Pride fills Detroit's Hart Plaza with a joyous, inclusive celebration of the LGBTQ+ community. Founded in 1972, Motor City Pride is free, run entirely by volunteers and Michigan's largest Pride event, drawing over 65,000 people downtown. The two-day festival features stages of live music and DJ sets, headline drag and dance performances, a parade, and a variety of food vendors.

Frankenmuth Bavarian Festival (June)

Each summer since 1959, the Frankenmuth Bavarian Festival proudly celebrates Frankenmuth's German roots. Thousands gather under massive tents for beer steins and bratwursts while watching a Kindertag Parade and Cornhole Tournament along with traditional Schuhplattler dance performances. Venues offer a wide variety of German foods and desserts, along with imported and domestic beers.

Ann Arbor Summer Festival (June)

The Ann Arbor Summer Festival is a monthlong celebration in Ann Arbor featuring theater, dance, live music, comedy, and community activities. For over 40 years, it has been one of Michigan's largest summer festivals, offering hundreds of events, including nightly live bands, outdoor movies, art shows, a KidZone for children, and free wellness classes.

Grand Haven Art Festival (June)

The annual Grand Haven Art Festival has turned Grand Haven's beautiful Washington Avenue into an open-air art gallery for more than 60 years, as nearly 80 artists from across the country showcase their work during this free, three-day event. Browse paintings, sculptures, handcrafted jewelry and more, all while enjoying live music in one of Michigan's most scenic lakeside communities.

National Blueberry Festival (August)

South Haven's annual National Blueberry Festival celebrates Michigan's rich agricultural heritage, highlighting the state's production of over 100 million pounds of blueberries annually. Held in Stanley Johnston Park, the festival includes blueberry-themed food, entertainment, carnival rides, a craft market, pie-eating contests, and tours of berry fields.

Upper Peninsula State Fair (August)

Dating back to 1928, the Upper Peninsula State Fair is a weeklong festival held in Escanaba that invites visitors to share and celebrate the heritage and agriculture of Michigan's Upper Peninsula. Enjoy thrilling midway rides, livestock shows, authentic regional cuisine, demolition derbies, and exhibits showcasing the region's unique farming and logging history.



Traverse City Food & Wine Festival (August)

This milestone celebration of local flavors began in 2025 to highlight the agricultural bounty of Traverse City. It features special events where guests can enjoy dishes from renowned chefs, local wines, and craft beverages, while learning from culinary experts. Set along the scenic Lake Michigan coastline, Traverse City Food & Wine offers a sensory feast.

Michigan Irish Music Festival (September)

Muskegon's Michigan Irish Music Festival is a four-day celebration of Irish and Celtic music and culture. Hosted at Heritage Landing, the festival showcases traditional Irish, folk and contemporary Celtic music on multiple stages. More than just concerts, the festival also includes Gaelic folk dance shows; hearty Celtic food, beer and spirits; an Irish market; and a lively Wee Ones Area for children.

Traverse City International Fireworks Competition (September)

The International Fireworks Competition championship made its debut in 2023 with an unforgettable lineup featuring teams from Germany, Mexico, France, and the USA, establishing itself as one of the most exciting fireworks showcases anywhere.



Traverse City Film Festival, year-round

The Traverse City Film Festival, founded and programmed by filmmaker Michael Moore, has evolved into a year-round celebration of powerful indie masterpieces curated by Moore. Every Tuesday, the State Theatre in Traverse City — a community-based, volunteer-run arthouse movie theater — features a different movie from the yearlong festival lineup.

El Festival de las Lilas de la Isla Mackinac, establecido en 1949, es una celebración de diez días que destaca las lilas y el encanto del lugar, e incluye eventos como una carrera/caminata de 10 km, un Gran Desfile y música en vivo.

El Motor City Pride, el evento LGBTQ+ más grande de Michigan desde 1972, se celebra en junio en la Hart Plaza con entrada gratuita e incluye espectáculos, un desfile y puestos de comida. El Festival Bávaro de Frankenmuth celebra la herencia alemana con cerveza, "bratwursts" y bailes tradicionales desde 1959.

El Festival de Verano de Ann Arbor ofrece un mes de teatro, música y eventos comunitarios, presentando espectáculos en vivo todas las noches y actividades al aire libre.

El Festival de Arte de Grand Haven exhibe a artistas a lo largo de la Washington Avenue desde hace más de 60 años, promoviendo un ambiente artístico.

El Festival Nacional del Arándano, que se celebra en agosto, festeja la producción de arándanos de Michigan con comida temática y concursos.

La Feria Estatal de la Península Superior, que data de 1928, se centra en la agricultura local con atracciones de feria, exhibiciones ganaderas y gastronomía regional.

El Festival de Comida y Vino de Traverse City destaca el talento culinario y las bebidas locales en un entorno pintoresco.

El Festival de Música Irlandesa de Michigan celebra la cultura irlandesa con música, danza y gastronomía en el mes de septiembre.

La Competición Internacional de Fuegos Artificiales de Traverse City debutó en 2023, contando con la participación de equipos internacionales. Por último, el Festival de Cine de Traverse City, fundado por Michael Moore, se lleva a cabo durante todo el año exhibiendo películas independientes.

www.michigan.org/article/trip-idea/michigan-summer-festivals

Pero la lealtad no está garantizada. Y los consumidores lo están demostrando.

Un número creciente de estadounidenses está experimentando lo que solo puede llamarse **remordimiento del comprador** — no por el producto en sí, sino por el servicio que lo rodea. Están cancelando suscripciones, cambiando de bancos, cambiando de proveedores telefónicos y abandonando marcas en las que antes confiaban.

Me cuento entre ellos. Después de demasiados encuentros con sistemas de IA que se negaron a conectarme con un humano, simplemente seguí adelante. Y no estoy solo.

A Consumer Revolt in Slow Motion

Federal agencies are starting to notice. The Federal Trade Commission has received a rising number of complaints about AI-driven customer service — from people trapped in automated loops to those given incorrect information by chatbots. Lawmakers have taken notice as well. A bipartisan bill introduced in Congress would require companies to disclose when AI is being used and guarantee consumers the right to speak to a human agent.

This is not a fringe issue. It is a mainstream frustration cutting across age, income, and political lines.

People are tired of being treated like an inconvenience.

They are tired of being interrogated by machines.

They are tired of being told that “your call is important to us” while being denied access to the very people who could help.

Una Revuelta del Consumidor en Cámara Lenta

Las agencias federales están empezando a notarlo. La Comisión Federal de Comercio ha recibido un número creciente de quejas sobre el servicio al cliente impulsado por IA — desde personas atrapadas en bucles automatizados hasta aquellas que recibieron información incorrecta de chatbots. Los legisladores también lo han notado. Un proyecto de ley bipartidista presentado en el Congreso exigiría a las empresas que divulguen cuándo se está utilizando IA y garantice a los consumidores el derecho a hablar con un agente humano.

Esto no es un problema marginal. Es una frustración generalizada que atraviesa líneas de edad, ingresos y políticas.

La gente está cansada de ser tratada como una molestia.

Está cansada de ser interrogada por máquinas.

Está cansada de que le digan que “su llamada es importante para nosotros” mientras se le niega el acceso a las personas que podrían ayudar.

The Business Case for Bringing Humans Back

Companies often justify AI systems by claiming they reduce costs. But they rarely calculate the cost of **lost customers, damaged reputations, and eroded trust**.

Every time a customer hangs up in frustration, that is a cost.

Every time a customer switches providers, that is a cost.

Every time a customer tells their friends and family about a terrible automated experience, that is a cost.

Businesses that rely too heavily on AI are learning a painful truth: **efficiency is not the same as service**. And customers know the difference.

The companies that will thrive in the coming years are not the ones that eliminate human contact — they are the ones that **balance technology with humanity**. AI can be a tool, but it cannot be the front door. It cannot be the gatekeeper. And it cannot replace the empathy, flexibility, and problem-solving ability of a real person.

El Caso Comercial para Traer de Vuelta a los Humanos

08 THE COMMUNITY VOICE LA VOZ / JUNE 2026

Las empresas a menudo justifican los sistemas de IA afirmando que reducen costos. Pero rara vez calculan el costo de **clientes perdidos, reputaciones dañadas y confianza erosionada**.

Cada vez que un cliente cuelga frustrado, eso es un costo.

Cada vez que un cliente cambia de proveedor, eso es un costo.

Cada vez que un cliente cuenta a sus amigos y familiares sobre una experiencia automatizada terrible, eso es un costo.

Las empresas que dependen demasiado de la IA están aprendiendo una verdad dolorosa: **la eficiencia no es lo mismo que el servicio**. Y los clientes saben la diferencia.

Las empresas que prosperarán en los próximos años no son las que eliminan el contacto humano, sino las que equilibran la tecnología con la humanidad. La IA puede ser una herramienta, pero no puede ser la puerta principal. No puede ser el portero. Y no puede reemplazar la empatía, la flexibilidad y la capacidad de resolver problemas de una persona real.

A Call for Rethinking Customer Service in America

As AI continues to evolve, companies must rethink their service plans. Not because technology is bad, but **because customer relationships matter**. Trust matters. Human connection matters. Gone are the friendly voices that quickly resolve and issue. Gone are the short waits for a call responder. Gone is the feeling of satisfaction that one gets from being able to check off one's to do list and know that the task has been completed.

If businesses want loyal customers, they must earn that loyalty — not automate it.

Consumers are speaking loudly through their choices. They are walking away from companies that hide behind AI. They are rewarding those that still value human service. And they are demanding a future where technology supports people, not replaces them.

The question now is whether companies will listen.

Because if they don't, the consumer revolt will only grow — one frustrated phone call at a time.

Un Llamado a Repensar el Servicio al Cliente en Estados Unidos

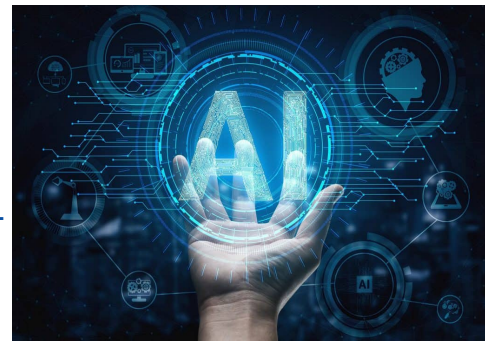
A medida que la IA continúa evolucionando, las empresas deben repensar sus planes de servicio. No porque la tecnología sea mala, sino porque las relaciones con los clientes importan. La confianza importa. La conexión humana importa. Se han ido las voces amigables que resuelven rápidamente un problema. Se han ido las cortas esperas para un respondedor de llamadas. Se ha ido la sensación de satisfacción que uno obtiene al poder tachar su lista de tareas y saber que la tarea se ha completado.

Si las empresas quieren clientes leales, deben ganarse esa lealtad — no automatizarla.

Los consumidores están hablando fuerte a través de sus elecciones. Se están alejando de las empresas que se esconden detrás de la IA. Están recompensando a aquellas que aún valoran el servicio humano. Y están exigiendo un futuro donde la tecnología apoye a las personas, no las reemplace.

La pregunta ahora es si las empresas escucharán.

Porque si no lo hacen, la revuelta del consumidor solo crecerá — una llamada telefónica frustrada a la vez.





Donde la se pone buena

Sin Escalas a Nueva York

Disfrutar de momentos tranquilos en "La ciudad que nunca duerme" es aún mejor cuando vuelas sin escalas desde el Aeropuerto Internacional Gerald R. Ford. El mejor aeropuerto pequeño de USA TODAY ofrece mejoras continuas en las terminales, estacionamiento ampliado y servicios en el lugar. Reserve hoy en FlyFord.org

GERALD R.
FORD International
Airport

Where the going gets good.™

LA FAMILIA LATINA EN MICHIGAN Y EN EE.UU.: CÓMO LA POLÍTICA MIGRATORIA Y ECONÓMICA PUEDE CAMBIAR TODO



By Edgar León

Los hispanos y latinos en Estados Unidos no son solo una "minoría": representan ya más del 19% de la población nacional, con un PIB total de 3.2 billones de dólares anuales,

equivalente a la cuarta economía más grande del mundo si se considerara como un país independiente. En Michigan, los inmigrantes nacidos en el extranjero conforman el 7.4% de la población, y otras 3.4% de los residentes estadounidenses viven con al menos un miembro de la familia que nació en el extranjero. Sin embargo, a pesar de estas contribuciones económicas inmensas, las familias latinas siguen atrapadas en "La inestabilidad migratoria, económica y de salud que amenaza su futuro en Estados Unidos."

En todo el país, un sistema migratorio cada vez más agresivo está dejando huella en comunidades hispanas. En febrero de 2026, se registraron más de 68,000 personas detenidas bajo custodia federal, un aumento del 75% respecto al año anterior, separadas de sus trabajos, sus hogares y sus hijos. Muy poco de estas noticias salen en los medios comerciales nacionales. Tal vez, por miedo a represalias de la administración de gobierno actual que parece no le gusta la crítica constructiva. La política de detenciones prolongadas cuesta a los contribuyentes cerca de 11 millones de dólares al día, porque el costo diario por adulto bajo custodia del ICE ronda los 165 dólares, todo pagado por el dinero de todos nosotros.

En Michigan, esta presión se traduce en la prisa de arrestos y cooperación discreta entre policía local y ICE, lo que genera mucha desconfianza dentro de la comunidad latina. En el condado de Wayne, la corte migratoria de Detroit acumula más de 30,000 casos pendientes, mientras organizaciones como la ACLU de Michigan documentan más denegaciones de fianza y condiciones de detención cuestionables. El resultado es claro: familias enteras viven con el temor de una detención sin antecedentes penales, porque el número de inmigrantes detenidos sin antecedentes ha crecido más de 25 veces en poco tiempo.

La inseguridad migratoria no termina en una redada; se extiende a la economía doméstica. En 2024, la inflación, el costo de la vivienda y el empleo se ubicaron entre los tres principales problemas para los votantes latinos, según encuestas de Hispanic Federation. En 2025, el costo de vivienda subió un 3.2%, el de servicios básicos de hogar un 4% y el precio de la electricidad y el gas canalizado entre 7% y 10.8%. Para familias latinas, que a menudo concentran su ingreso en salarios de mano de obra —como construcción, empleos de servicios y agricultura—, cada aumento de aranceles o de precios de energía se traduce directamente en menos dinero para comida, salud y educación.

El acceso a la salud sigue siendo un frente crítico. La expiración de subsidios al Affordable Care Act (ACA) ha reducido unas 1,000,000 de inscripciones en todo el país, de las cuales se estima que al menos 200,000 son latinos. Una familia latina promedio en comunidades de servicio de Hispanic Federation verá aumentar sus pagos anuales de primas en 3,018 dólares tras la desaparición de esos

subsidios. Además, recortes programados en Medicaid podrían dejar sin cobertura a 7.5 millones de personas hacia 2034, incluidas

decenas de miles de inmigrantes y familias mixtas, en un estado como Michigan, donde los latinos ya representan un segmento creciente de los beneficiarios de programas de salud. Muchas familias Latinas desisten no asistir al hospital por miedo a ser deportados.

En la educación, los efectos son igualmente profundos. Más de 6.3 millones de niños latinos son ciudadanos estadounidenses, pero viven en hogares con estatus mi-

gratorio mixto. Temores de deportación generan ausencias escolares más altas y deserción, como se vio en aumentos del 20% en ausencias en el Valle Central de California tras operativos federales recientes. Esto se repite en Michigan, donde investigaciones de la Universidad de Michigan muestran que los latinos reportan desconfianza en la policía y en las instituciones públicas, lo que afecta la participación escolar y el desarrollo de oportunidades futuras. Referencia: Latino Michiganders: Key Findings From U-M Poverty Solutions (University of Michigan).

En Michigan, los inmigrantes, incluidos los indocumentados, participan de manera profunda en la economía. A nivel nacional, se estima que los inmigrantes indocumentados ya pagaron \$301,800 millones de dólares en impuestos entre 2010 y 2018, sin acceso a la mayoría de los beneficios públicos, y continuarían contribuyendo más de \$136,000 millones anuales en impuestos federales bajo condiciones ideales. En ciudades como Detroit, Lansing y Grand Rapids, los trabajadores inmigrantes sostienen la manufactura, la construcción, la agricultura y los servicios de comida y trabajos de hospitalidad.

Aunque el estado no publica cifras oficiales de inmigrantes indocumentados, estimaciones de centros de investigación como el Migration Policy Institute señalan que hay alrededor de 11.4 millones de indocumentados en todo Estados Unidos, con una porción significativa radicada en el norte medio. Estas personas son parte del tejido laboral que sostiene la economía local, pero siguen vulnerables a detenciones, desalojos y pérdida de ingresos cuando se activan operativos como "Midway Blitz" o cuando se anuncian incentivos de 2,600 dólares para que los inmigrantes abandonen el país voluntariamente.

¿Que pueden hacer los hispanos en EE.UU. y Michigan para protegerse?

Frente a este cuadro de insertidumbre, la reacción no es el miedo, sino la acción organizada, informada y comunitaria. En primer lugar, el conocer los derechos legales es esencial. En Michigan, organizaciones de defensa legal y grupos de derechos civiles ofrecen clínicas gratuitas de "know-your-rights", donde se explica qué hacer ante una redada, cómo evitar firmar formularios de deportación rápida y dónde pedir ayuda legal sin costos. The American Immigration Council y otras organizaciones no gubernamentales también publican perfiles de inmigrantes en Michigan, que muestran estadísticas de participación laboral, emprendimiento y educación, útiles para reforzar argumentos políticos a favor de la regularización.



LATINO FAMILIES IN MICHIGAN AND THE U.S.: HOW IMMIGRATION AND ECONOMIC POLICY CAN CHANGE EVERYTHING

En segundo lugar, la planificación económica y legal puede salvar años de trabajo. Muchos inmigrantes temen que documentarse los exponga a riesgos, pero en muchos casos la regularización permitirá acceder a mejores salarios, préstamos bancarios para comprar casas y programas de capacitación laboral, además de protección frente a abusos de algunos empleadores. Organizaciones sin fines de lucro en Michigan, como grupos de ayuda legal y coaliciones de inmigrantes, ofrecen orientación gratuita sobre DACA, ajuste de estatus o vías de permisos de trabajo, muchas veces en español.



no solo puede prevenir el ser afectada “grandemente” por las políticas migratorias y económicas; puede convertirse en el principal motor de cambio, seguridad y prosperidad en Michigan y en todo Estados Unidos.

Hispanics and Latinos in the U.S. constitute over 19% of the population with a GDP of \$3.2 trillion. Despite significant economic contributions, they face challenges such as harsh immigration policies, high housing

costs, healthcare access issues, and educational disparities.

En tercer lugar, la participación política es el arma más poderosa. Los latinos representan ya más de 36 millones de votantes potenciales en todo Estados Unidos, y su influencia es cada vez mayor en estados como Michigan, donde reformas migratorias y políticas de salud impactan directamente a barrios como Detroit, Grand Rapids y Lansing. Encuestas de la Universidad de Michigan muestran que cerca de dos tercios de los residentes del estado creen que la inmigración es positiva o que las políticas deberían hacerse más amigables, señalando que la opinión pública está lista para defender soluciones humanas y pragmáticas.

In Michigan, Latino communities experience increased distrust towards law enforcement and fear of detention, exacerbated by poor media coverage of immigration issues. Economic strains, including rising costs and ACA subsidy expirations, threaten Latino families' stability. However, grassroots organizations provide legal education, economic planning support, and promote political participation. The community's potential as a voting bloc and their integral role in the economy present avenues for positive change, underscoring the need for organized action and advocacy against a divisive political climate.

Finalmente, la unidad comunitaria, la solidaridad y la educación mutua salvan vidas. Comunidades hispanas en Michigan ya han creado redes de apoyo: cooperativas de ahorro, bancos comunitarios, grupos de traductores y portavoces bilingües, programas de acompañamiento legal y escuelas de padres sobre derechos migratorios. Estas estructuras ayudan a que las familias no se queden solas cuando un familiar es detenido, cuando sube el alquiler o cuando se cancelan programas de salud.

La situación de los hispanos en Estados Unidos y en Michigan en 2026 es delicada, pero no irreversible. Las estadísticas presentadas muestran que la comunidad está profundamente integrada en la economía, la educación y la cultura de esta nación, y que sus contribuciones fiscales superan, con creces, el costo de los servicios que reciben. La amenaza no es la inmigración; es un sistema político que prioriza la deportación y la división, en lugar de la integración y el crecimiento compartido.

El camino está claro: hay que organizarse, educarse, documentarse cuando sea posible, exigir justicia en las cortes de inmigración y votar con determinación en cada elección. La familia latina



FROM BUENOS AIRES TO LA: HOW LATINO ENERGY WILL DEFINE THIS WORLD CUP



By Odille Parker

The FIFA World Cup has always been bigger than sports for Latino communities. It's noise spilling out of barber shops and family kitchens. It's grandparents debating Pelé, Maradona, and Messi like they're defending doctoral dissertations. It's flags hanging from apartment balconies, packed watch parties, car horns after dramatic wins, and entire neighborhoods emotionally unraveling over penalty kicks.

And in 2026, the world's biggest sporting event is coming closer to home.

The next FIFA World Cup will take place across the United States, Mexico, and Canada from June 11 through July 19, marking the first time three countries have hosted the tournament together. It will also be the largest World Cup in history, expanding from 32 to 48 teams. Matches will be played in major cities including Mexico City, Los Angeles, Miami, Dallas, Toronto, and New York/New Jersey, turning North America into a month-long soccer carnival. For Latino fans across the continent, especially in the U.S., the atmosphere could feel less like an international event visiting temporarily and more like culture stepping directly into the spotlight.

There's also symbolism in Mexico hosting once again. Mexico becomes the first nation ever to host three men's World Cups, reinforcing its place

as one of the spiritual homes of the sport. Expect packed stadiums, nonstop celebrations, and enough emotion to shake entire city blocks.

On the field, this tournament already feels unusually open. Traditional powers like Argentina, Brazil, France, and Spain remain favorites, but international soccer has become more competitive across the board. Teams once viewed as scrappy underdogs now arrive believing they can legitimately reach the semifinals or beyond.

For Latino fans, much of the attention naturally centers on the region's giants. Argentina enters carrying the confidence of recent international success and the lingering magic of Lionel Messi's era, though repeating greatness at the World Cup is notoriously difficult. Brazil remains soccer's great theater production: dazzling skill, immense pressure, and fans who expect beauty and victory simultaneously. Somehow, every Brazilian team is expected to dance and dominate at the same time.

Countries like Uruguay, Colombia, Ecuador, and Mexico could also become defining stories of the tournament. Mexico faces familiar questions entering 2026: Can El Tri finally make a deeper run on the world stage? The talent exists, but consistency has often felt frustratingly elusive. Still, with matches being played on home soil and massive fan support behind them, expectations will be sky high.

Several Latino stars are also poised to become breakout names globally. Younger generations from across Latin America are arriving in Europe earlier, developing faster, and entering the World Cup with more experience than ever before. At the same time, this tournament may serve as a final chapter for some iconic players whose careers helped define an era of international soccer.

That balance between legacy and transition is what makes the World Cup unforgettable. Every tournament becomes a cultural time capsule. Fans may forget some scorelines years later, but they remember where they watched, who they celebrated with, and how a single goal could stop an entire city in its tracks.

And if history tells us anything, Latino fans will once again provide the heartbeat of the tournament. The chants. The drums. The tears. The dramatic declarations that "it's over" after one bad half before immediately believing again 20 minutes later. The World Cup without Latino energy would feel incomplete, like a street festival with no music playing.

Join us for monthly meetings at the Cook Library Center
First Wednesdays of every month
10:00 AM - 11:30 AM
1100 Cesar E. Chavez Ave. SW



SOUTHWEST
 BUSINESS ASSOCIATION



Networking

Join us on the first Wednesday of every month to connect with other Business owners and partners.



Neighborhood Updates

Hear important updates from various partners and different departments of the City of Grand Rapids.



Opportunities

Access opportunities like loans, city programs, and Chamber of Commerce activities.

Benefits include discounts on classes and all events, coaching, and support with connections or resources related to the business need!

SWBA

701 Cesar E. Chavez Ave. S.W. • Grand Rapids, MI. 49503
 616-633-0580

La Copa Mundial de la FIFA, el evento deportivo más grande del mundo, se acerca aún más a las comunidades latinas en 2026. El torneo se llevará a cabo en Estados Unidos, México y Canadá, ampliándose de 32 a 48 equipos. El ambiente se sentirá más como una manifestación cultural que cobra protagonismo directo, con México como anfitrión del evento por primera vez. El torneo presentará una combinación de potencias tradicionales —como Argentina, Brasil, Francia y España—, así como de equipos cada vez más competitivos. Los aficionados latinos centrarán su atención en los gigantes de la región, tales como Argentina y Brasil, además de países como Uruguay, Colombia, Ecuador y México. El torneo también contará con la presencia de varias estrellas latinas que se están consolidando como figuras de talla mundial, gracias a que las generaciones más jóvenes llegan a Europa a una edad más temprana y experimentan un desarrollo más acelerado. La Copa Mundial perdura en la memoria como una cápsula del tiempo cultural, en la que los aficionados rememoran los partidos, las celebraciones y el profundo impacto emocional que el evento conlleva.

Cinco de Mayo Celebration

In downtown Sparta, MI, the community closed down main street to enjoy Cinco de Mayo Celebration! Outdoor live music for dancing and singing from The Denise Anderson Band & Grupo Viento de Los Hermanos Valdez. Main street businesses are open for people to browse and buy. Picnic tables were set up outside in the street for people to enjoy tacos & margarita drinks from Downtown Trini's & Margarita Joe's Restaurant.



Grupo Viento with Ray & Roy Valdez getting ready to play

En el centro de Sparta, MI, la comunidad cerró la calle principal para disfrutar de la celebración del Cinco de Mayo. Hubo música en vivo al aire libre para bailar y cantar, a cargo de The Denise Anderson Band y el Grupo Viento de Los Hermanos Valdez. Los comercios de la calle principal permanecieron abiertos para que la gente pudiera recorrerlos y realizar sus compras. Se instalaron mesas de pícnic al aire libre, sobre la calle, para que los asistentes pudieran disfrutar de tacos y margaritas de los restaurantes Downtown Trini's y Margarita Joe's.



Grupo Viento de Los Hermanos Valdez



Homero Rodriguez with Rita & friend



Viva Downtown Sparta!!



Cinco de Mayo in Downtown Sparta, MI_1her Margarita drink_1

Annie Valdez with Andrea Rodriguez with her Margarita drink

97.3 FM • URBAN MIX



¡Amigos, listen to 973FM Heat Radio!
¡Escuchen esta estación de Radio!

Radio D.J.'s are joining daily to empower our community through a real respect for diversity! We must tear down the walls that separate our community and advance racial and social equality. Friendship and respect are a good place to start the dialogue. Music is universal! Robert LaDew R.I.P. brother! Your legacy in Grand Rapids is alive and well!

Dr. José A. Flores President, C.E.P.
616.581.6271
Asisted by Marte Smith
Dr. Edgar Leon

www.theheat973.com

97.3 FM URBAN MIX • THE HEAT

June Events / Eventos en Junio

Pride Week in Saugatuck

**/Douglas
May 31 - June 6, 2026
Douglas, Mi**

PRIDE Week in Saugatuck Douglas is a joyful, colorful celebration of love, creativity, and community set against the beauty of Lake Michigan. From parades and parties to live music, art, and welcoming events throughout both towns, the week invites everyone to show up as they are and join the fun. It's a vibrant reminder that Saugatuck Douglas is a place where all are welcomed, celebrated, and encouraged to shine. More details on events throughout the week to come!

La Semana del Orgullo en Saugatuck Douglas es una celebración alegre y colorida del amor, la creatividad y la comunidad, enmarcada por la belleza del lago Michigan. Desde desfiles y fiestas hasta música en vivo, arte y eventos de bienvenida en ambas localidades, esta semana invita a todos a presentarse tal como son y sumarse a la diversión.

"Remember When" Vintage Car Show & Cruise

**June 5, 2026
Holland, Mi**

Feel the nostalgia in Downtown Holland at the annual Remember When Car Show!

The Remember When Car Show and Cruise is taking place on Friday, June 5. The show starts at 5pm. Gates will open at 3pm. The cruise, a 2-way loop down 8th Street, begins at 8pm. Cost is \$10 at the gate. If you don't have a car, bring a lawn chair and line 8th Street to watch the cruise.

¡Sienta la nostalgia en el centro de Holland durante el evento anual

Remember When Car Show!

El "Remember When Car Show and Cruise" se llevará a cabo el viernes 5 de junio. La exhibición comienza a las 5:00 p. m. Las puertas abrirán a las 3:00 p. m. El desfile de autos —un recorrido de ida y vuelta a lo largo de la 8th Street— dará inicio a las 8:00 p. m. El costo de la entrada es de \$10 en la puerta. Si no tiene automóvil, traiga una silla de jardín y colóquese a lo largo de la 8th Street para disfrutar del desfile.

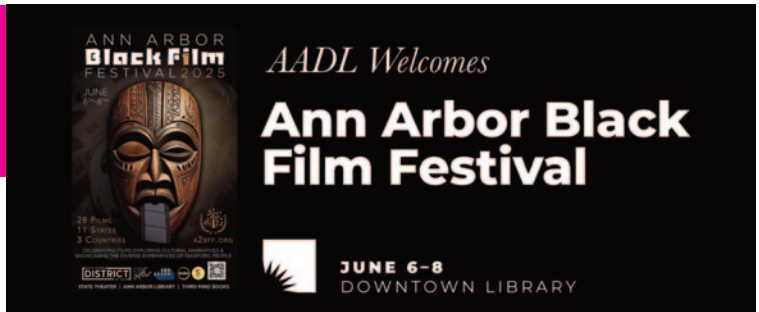
The Grand Rapids Lantern Festival

**June 9-11, 2026
Grand Rapids, Mi**

The Grand Rapids Lantern Festival at John Ball Zoo is a captivating one-mile journey featuring hand-crafted Asian lantern displays that blend wildlife and Asian culture. Celebrating its fourth year, the event runs from April 8 to June 14, offering new lanterns and interactive activities. Attendees can marvel at the displays during evening hours for dramatic effects or visit earlier with family-friendly options. Food is available, but animals will not be visible during nighttime for safety reasons. The festival occurs rain or shine.

El Festival de Linternas de Grand Rapids, celebrado en el Zoológico John Ball, es un cautivador recorrido de una milla que presenta exhibiciones de linternas asiáticas elaboradas a mano, las cuales fusionan la vida silvestre con la cultura asiática. En la celebración de su cuarto aniversario, el evento se llevará a cabo del 8 de Abril al 14 de Junio, ofreciendo nuevas linternas y actividades interactivas.

Ann Arbor Black Film Festival



June 5-7, 2026 Ann Arbor, Mi

The Ann Arbor Black Film Festival is an event dedicated to showcasing the creativity and diversity of black cinema. Founded in 2024, the festival aims to celebrate the rich heritage of black storytelling and provide a platform for emerging and established filmmakers to share their voices and perspectives.

El Festival de Cine Negro de Ann Arbor es un evento dedicado a exhibir la creatividad y la diversidad del cine negro. Fundado en 2024, el festival tiene como objetivo celebrar el rico legado de la narrativa negra y proporcionar una plataforma para que cineastas, tanto emergentes como consagrados, compartan sus voces y perspectivas.

Lilac Festival

**June 5-14, 2026
Mackinac Island, Mi**

The Mackinac Island Lilac Festival is a 10-day celebration. It's the first and largest summer event on the Island, attracting thousands of visitors. Festivities include the coronation of the Lilac Festival Queen and Court, Lilac Festival 10K, horse drawn carriage tours, numerous concerts, wine tastings, A Taste of Mackinac Culinary Event, Mackinac Island Dog and Pony Show, the Lilac Festival Grand Parade and so much more.

El Festival de las Lilas de la Isla Mackinac es una celebración de diez días de duración. Es el primer y más grande evento del

verano en la isla, y atrae a miles de visitantes. Las festividades incluyen la coronación de la Reina y la Corte del Festival de las Lilas, la carrera de 10 km del festival, paseos en carruajes tirados por caballos, numerosos conciertos, catas de vino, el evento culinario «A Taste of Mackinac», la Exhibición de Perros y Ponis de la Isla Mackinac, el Gran Desfile del Festival de las Lilas y mucho más.

Lansing Fiesta & Carnival

June 18-21, 2026

Lansing, Mi

Get ready for a spectacular celebration of music, culture, and community spirit at Adado River Front Park (Downtown Lansing). A Celebration of Community and Culture. Embark on a vibrant journey of cultural discovery and fun at Lansing Fiesta 2026. Revel in the rhythms of live music, taste the diversity of flavors from local food trucks, and celebrate community spirit in Lansing's beloved Adado Riverfront Park.

Prepárese para una celebración espectacular de música, cultura y espíritu comunitario en el Adado Riverfront Park (centro de Lansing). Una celebración de la comunidad y la cultura. Embárguese en un vibrante viaje de descubrimiento cultural y diversión en la Lansing Fiesta 2026. Deléitese con los ritmos de la música en vivo, saboree la diversidad de sabores de los "food trucks" locales y celebre el espíritu comunitario en el querido Adado Riverfront Park de Lansing.

Lakeshore Art Festival 2026

June 27-28, 2026

Muskegon, Mi

The Lakeshore Art Festival features a unique blend of fine art, handcrafted goods, music, food, and fun in beautiful Downtown Muskegon, Michigan. Experience nearly 250 juried fine art and specialty craft exhibitors, a Children's Lane, artisan food market, street performers, interactive art stations, and so much more!

El Lakeshore Art Festival ofrece una combinación única de bellas artes, productos artesanales, música, gastronomía y diversión en el hermoso centro de Muskegon, Michigan. ¡Disfrute de cerca de 250 expositores de bellas artes y artesanías especializadas seleccionados por jurado, una Zona Infantil, un mercado de productos gastronómicos artesanales, artistas callejeros, estaciones de arte interactivo y mucho más!





1972 Chevrolet Vega Yenko GT owner Ed retired Military Marine



28th Street Metro Cruise Dust Off Event Manager Brandon Simmons with Jenna



1953 Ford F100 Short Bed Truck



1951 Chevrolet Deluxe



1940 Chevrolet Special Deluxe Convertible



1964 Ford Falconstein



1940 Plymouth Coupe owner Bill



Pin-Up Girl Victoria Jean is with Laura Saldivar & Girlznthehood Chicas



1976 Lincoln Continental Mark IV



1980's Oldsmobile Cutlass Supreme owner Laura Saldivar of Girlznthehood Club in Grand Rapids, MI

28th Street Metro Cruise "Dust Off" Car Show



Nice Cadillac Funeral Taxi



Mike with his amazing green motorcycle

This year, the 28th Metro Cruise "Dust Off" Car Show had a different location. So, on Saturday, May 2, 2026, we headed out to Lucky Strike Grand Rapids (Bowling Alley) at 5656 Clyde Park Ave, Wyoming, MI 49548.

They had cars, trucks, and motorcycles lined up and filling up the parking lot. Event started at 9:00am and went on till 1:00pm. There was no entry fee for cars to take part & free for spectators. From lowriders cars, customs, street rods, trucks, vintage & motorcycles driving thru the parking lot.

The event had a DJ spinning those oldies for the spectators to enjoy. Selling t-shirts and hats of 28th Street Metro Cruise emblem to take home. If you are hungry, vendors outside & inside the building selling food & drinks.

Event Manager Brandon Simmons said he was happy to see so many cars that show up. He organized volunteers who helped

at this event!
BRAVO!

Having a Car Event?
Contact Homero
(616)893-3906
deeho123@comcast.net

CAR SHOWS UPDATE
JUNE 2026
Ionia Cruisin' Classics
Saturday! June 6, 2026
Downtown Ionia
Ionia, MI 48846
9am - 3pm Free to Spectators
Registration: \$10
www.ioniacruisinclassics.com

Brews & Cruise
Sueños Car Club
Friday! June 19, 2026
Pigeon Hill Brewing

895 4th Street

Muskegon, MI 49440
6:00pm - 9:00pm

10th Annual HeyKoop Veteran
Memorial Car Show & Benefit
Saturday! July 4, 2026
Downtown!
(by Harley-Davidson building)
Muskegon, MI 49440
10:00am - 2:00pm
9am - 3pm Free to Spectators
Registration: \$10
www.ioniacruisinclassics.com



Honda detailed with Nico Yazawa (Japanese Musical Artist) on hood of car



Kenia Guadalupe Flores Osuna, known professionally as Kenia Os, is a Mexican pop star and Latin GRAMMY nominee who transitioned from YouTube content creation to music. Her music blends Latin pop with urbano and EDM influences. Os has collaborated with artists like Villano Antillano and Álvaro Díaz, and her single "Todo My Love" celebrates the LGBTQ+ community.

Kenia Guadalupe Flores Osuna, conocida profesionalmente como Kenia Os, es una estrella del pop mexicano y nominada al Latin GRAMMY que incursionó en la música tras dedicarse a la creación de contenido en YouTube. Su música fusiona el pop latino con influencias del género urbano y el EDM. Os ha colaborado con artistas como Villano Antillano y Álvaro Díaz, y su sencillo «Todo My Love» celebra a la comunidad LGBTQ+.

Kenia Os

Leadership in Change, Students in Uncertainty: The Impact on the UPR



By Dadsy J. Torres Rivera Ph. D

The University of Puerto Rico (UPR) was the first university founded in the country. It was created by the regulations of the Law of March 12, 1903. Currently, it is one of the leading institutions of higher education in P.R.

Every decision related to your system not only impacts the education of the present, but also the future of all. In recent years, some changes in university leadership have shown how the timing of these decisions can significantly alter educational stability.

On June 21, 2025, a new president of the UPR was appointed in a process that raised questions within the university community. Subsequently, on March 24, 2026, a series of changes took place: confidence in the rector of the Río Piedras campus was withdrawn, the resignation of the rector of Mayagüez was requested, and other rectors presented their immediate departure. These decisions, taken in the middle of the semester, provoked tension and even student demonstrations.

It is important to clarify that it is not a question of rejecting change. Every institution needs adjustments to improve. The real concern is **when and how** those decisions are implemented. Taking them in the middle of a semester interrupts a process that requires continuity and organization. The student, who is already immersed in his courses, suddenly faces a scenario of uncertainty.

This impact does not stay at the university. Many working-middle-class families make great sacrifices to pay for their children's education, in many cases completely. They do so in the hope that this effort will become a better future for themselves and for the country. However, when external decisions alter that process, it puts a lot at risk.

Here an obvious contradiction arises education is recognized as the fundamental basis of development, but at the same time unilateral measures are taken that interrupt its stability. It's a real concern. It is not enough to say that education is important; **it is necessary to protect the environment in which it occurs.**

The emotional effect is also strong. Uncertainty generates anxiety, frustration and demotivation in students. Families, for their part, feel helpless.

In the long term, this has clear consequences. A country that trains its professionals during instability sees its educational quality, its economic progress and trust in its institutions affected.

Because in the end, it is not the change that makes the difference, but the care with which you decide and the moment you act.

La Universidad de Puerto Rico (UPR) fue la primera universidad fundada en el país. Se creó mediante los reglamentos de la Ley del 12 de marzo de 1903. Actualmente, es una de las principales instituciones de educación superior en P.R.

Cada decisión relacionada con su sistema no solo impacta la educación del presente, sino también el futuro de todos. En los últimos años, algunos cambios en el liderato universitario han evidenciado cómo el momento en que se toman estas decisiones puede alterar significativa-



mente la estabilidad educativa.

El 21 de junio de 2025, se nombró a una nueva presidenta de la UPR en un proceso que generó interrogantes dentro de la comunidad universitaria. Luego, el 24 de marzo de 2026, se produjo una serie de cambios: se retiró la confianza a la rectora del recinto de Río Piedras, se solicitó la renuncia del rector de Mayagüez y otros rectores presentaron su salida inmediata. Estas decisiones, tomadas en pleno semestre, provocaron tensión e incluso manifestaciones estudiantiles.

Es importante aclarar que no se trata de rechazar el cambio. Toda institución necesita ajustes para mejorar. La preocupación real es cuándo y cómo se realizan esas decisiones. Tomarlas en medio de un semestre interrumpe un proceso que requiere continuidad y organización. El estudiante, que ya está inmerso en sus cursos, se enfrenta de pronto a un escenario de incertidumbre.

Este impacto no se queda en la universidad. Muchas familias de clase media trabajadora hacen grandes sacrificios para costear los estudios de sus hijos. Lo hacen con la esperanza de que ese esfuerzo se convierta en un mejor futuro para ellos. Sin embargo, cuando decisiones externas alteran ese proceso, se pone mucho en riesgo.

Aquí surge una contradicción evidente: se reconoce la educación como la base fundamental del desarrollo, pero a la vez se toman medidas unilaterales que interrumpen su estabilidad. Es una preocupación real. No basta con decir que la educación es importante; es necesario proteger el ambiente en el que ocurre.

El efecto emocional también es fuerte. La incertidumbre genera ansiedad, frustración y desmotivación en los estudiantes. Las familias, por su parte, sienten impotencia.

Esto tiene consecuencias. Un país que forma a sus profesionales en medio de la inestabilidad ve afectada su calidad educativa, su economía y la confianza en sus instituciones.

No es el cambio lo que marca la diferencia, sino el cuidado con el que se decide y el momento en que se actúa.

APV STUDIOS
PRINCESS QUINCEAÑERA PACKAGES
 HERE FOR ALL YOUR PROFESSIONAL PHOTOGRAPHY & CREATIVE 4K VIDEOGRAPHY NEEDS!
 * CUSTOM PRINCESS PACKAGES AVAILABLE * LARGE LUSTRE/METALLIC PRINTS (16x20 - 40x60)
 * CREATIVE VINYL BANNERS * SOFT COVER PERSONALIZED ALBUMS
 * 4K VIDEOGRAPHY * CREATIVE AERIAL DRONE FOOTAGE * & MORE
 20 YEARS EXPERIENCE IN PHOTOGRAPHY & VIDEOGRAPHY SERVICES
 CALL SOON TO BOOK YOUR DATE!
 CONTACT INFO
 616-635-0164 cell
 *TRAVEL FEES MAY APPLY
 BOOK YOUR SPECIAL EVENT FOR 2026-27

¡ESCÚCHANOS EN VIVO!

La PODEROSA

93.3 FM 810 AM



miRadioPoderosa.com  
616-949-9582



¡Anúnciate! 616-451-0551

¡ESCÚCHANOS EN VIVO!

La PODEROSA

93.3 FM 810 AM



miRadioPoderosa.com  
616-949-9582



¡Anunciate! 616-451-0551



5 Ways to Observe Women's Health

5 formas de Observar la Salud de la Mujer

Schedule your annual physical and get recommended screenings. Prevention is an important part of long-term physical health and well-being. If you haven't scheduled your annual physical, observe Women's Health Month by making the appointment. Annual physicals are key for you and your primary care provider (PCP) to monitor your health year to year. Even if you are in good health, create medical records for future comparison.

Physicals include:

- Checking your blood pressure, pulse and weight
- Listening to your heart and lungs
- Checking your ears, eyes, throat, skin and abdomen
- Checking cholesterol and blood sugar

During this visit, you can talk to your PCP about the vaccines you may need at this stage in your life. Adults will need updated tetanus diphtheria vaccines every decade, and women in their 50s will want to start their shingles vaccines.

While you're making the appointment, check to see what health screenings you need. Health care is important at every age, but women entering their 40s will see more recommended screenings on the calendar, including for breast and colon cancer.

Learn about your family health history.

As most people have a family history of at least one chronic medical condition, knowing your family history is important to addressing your own health. If you haven't, talk to parents, grandparents, children and siblings about medical conditions, mental health and lifestyles. Even if you can only get basic information, any knowledge can be helpful; a medical condition such as cancer or heart disease in a relative can increase your risk for it.

Use this to create a family health history and your own personal health history to discuss with your own PCP. You can also share this information with other family members.

Learn the heart attack symptoms for women.

Heart disease is the leading cause of death for women in the United States, according to the American Heart Association. Women are more likely than men to die after a heart attack, per a study, and women are more likely to experience heart failure in the five years after a heart attack.

Women can also experience different heart attack symptoms than men. Knowing these symptoms can save lives:

- Uncomfortable pain or pressure in the center of your chest.
- Pain or discomfort in your jaw, neck, back, arms or stomach
- Shortness of breath
- Nausea or upset stomach
- A cold sweat
- Anxiety
- Lightheadedness

- Unusual fatigue or weakness

Perform a mental health check.

Women report higher levels of stress than men, and women are more than twice as likely than men to experience depression. Chronic stress, anxiety and depression can lead to worse physical health, such as:

- Headaches
- Weakening immune system
- Insomnia
- Higher blood sugar levels
- Increased heart rate
- High blood pressure
- Heartburn
- Digestive problems

Women's Health Month can be a good time to check in with your own stress levels and mental health. Take 15 minutes alone to ask yourself how you are feeling, note sources of stress and create a personal mental health check-in. While it may seem like another item on your to-do list, taking care of emotional and mental health will help you in the long term.

Check in on loved ones to see how they are doing.

Relationships are a key factor in our physical health and longevity. Celebrate Women's Health Month by calling or spending time with a woman you love to see how they are doing. Meeting to go for a walk, have a healthy lunch and provide support for each other can improve your physical and mental health. Whether it's sharing joy or support during stressful times, maintaining strong relationships contributes to overall well-being.

Programa su examen físico anual para monitorear su salud y conversar sobre las pruebas de detección necesarias, especialmente si es una mujer que está entrando en la década de los 40. Los controles importantes incluyen la presión arterial, el colesterol y las vacunas.

Conocer sus antecedentes médicos familiares puede ayudar a evaluar los riesgos de padecer afecciones crónicas, como las enfermedades cardíacas, que constituyen la principal causa de muerte entre las mujeres.

Manténgase atenta a los síntomas particulares de un ataque cardíaco en las mujeres, tales como presión en el pecho, malestar en diversas zonas del cuerpo y fatiga. Además, priorice su salud mental evaluando sus niveles de estrés, ya que el estrés crónico puede derivar en problemas físicos.

Mantenga el contacto con sus seres queridos para cultivar relaciones de apoyo, las cuales resultan vitales para su bienestar integral.



Hacemos que la atención médica sea
ACCESIBLE PARA TODOS.



Con Blue Cross Blue Shield of Michigan y Blue Care Network, tiene la certeza de que está recibiendo el mejor acceso a la atención del estado. No solo ofrecemos la red de médicos y hospitales más grande de Michigan, sino que también nos aseguramos de que tenga acceso a ellos sin importar a dónde vaya, con recursos como nuestra aplicación móvil fácil de usar y nuestra línea de atención de enfermería las 24 horas del día. Se merece sentirse lo mejor posible, y siempre estamos preparados para ayudar a que así sea.

Obtenga más información en
MIBlueDaily.com/ReadyToHelp

Blue Cross Blue Shield of Michigan and Blue Care Network are nonprofit corporations and independent licensees of the Blue Cross Blue Shield Association.





THE 2026 SUMMER KICK-OFF

IGNITE ★ INSPIRE ★ IMPACT

Miss. June
IS MICHIGAN'S ***STAR***
ACTRESS / MODEL

Jamie Zayac

 jamie.zayac 



ABOUT JAMIE ZAYAC

Jamie Zayac is more than a name—she is a movement. A dynamic force in both acting and modeling, Jamie is redefining what it means to be a modern-day talent. With unmatched passion, professionalism, and purpose, she is on a mission to **revolutionize the trade between professional acting and models.**

Jamie brings authenticity, intelligence, and relentless drive to every project, every set, and every brand she represents. Her influence reaches beyond the camera—inspiring the next generation to dream bigger and create fearlessly.



Do you aspire to model? Can you see yourself as a published model? Contact us: cccougar11@aol.com

CLASSIFIEDS

SR. DATA SCIENTIST - Domino's Pizza, Inc. - Ann Arbor, MI w/ Domino's Pizza, Inc. Hybrid w/ M-Th/wk on-site in Ann Arbor, MI. Apply at: <https://jobs.dominos.com> (REF39029K)

BUSINESS PROCESS ANALYST - KLA Corporation - Ann Arbor, MI. KLA Corporation seeks Business Process Analyst in Ann Arbor, MI. Work with ABAP and technical developers to craft and drive SAP system changes. Hybrid work schedule permitted. Salary Range: \$123,240-\$153,700 per year. To apply, submit resume to candidatere-sume@kla.com w ref. no. DPBPA.AA.

STAFF SOFTWARE ENGINEER - TORC Robotics, Inc. - Ann Arbor, MI seeks Staff Software Engineer out of our office in Ann Arbor, MI. Note, this position requires domestic travel, as needed, up to 20%. This role is responsible for designing and devel-

oping robust production pipelines optimized for cloud computing, specifically tailored for a variety of Data and AI applications; involves engaging in software development activities, including architecture design, coding, unit testing, integration, deployment, and maintenance of advanced data processing systems focused on sensor and time series data. Apply online at <https://torc.ai/careers/> (job#797).

SENIOR SOFTWARE ENGINEER - CPA Global North America LLC d/b/a Clarivate Analytics (US) LLC - Ann Arbor, MI. CPA Global North America LLC d/b/a Clarivate Analytics (US) LLC, Ann Arbor, MI. Design, develop, enhance, and debug enterprise software applications, including IP free-text translation modules for semantic search and cross-browser and cross-platform components. Telecommuting is permitted within standard commuting distance of the employer's Ann Arbor,

Michigan, office. Apply Online at <https://careers.clarivate.com>

DATA SCIENTIST - KLA Corporation - Ann Arbor, MI. KLA Corporation has an opening in Ann Arbor, MI for Data Scientist (ZJDSAA) Assist in building end-to-end Machine Learning (ML) systems (including traditional ML models and Conversational AI) and deploy them to operate at scale. Salary Range: \$112,000 - \$117,100 per year. To apply, please email resume to candidatere-sume@kla.com reference to the job Data Scientist and job code (ZJDSAA).

SR TECHNICAL PROGRAM MANAGER - Woven by Toyota, U.S., Inc. - Ann Arbor, MI (hybrid may be permissible). Program management for software-first vehicle development; use agile sw dev, Jira, and V-model system dev life cycle. Apply to jobpostingtoday.com w/reference # 92694.

Aspiring Journalist

The Community Voice / La Voz is searching for aspiring journalists to create content online and in our print magazine. Perfect for journalism students who are looking to build their portfolio or freelance writers wanting to contribute to reaching our communities.

La Voz de Comunidad La Voz busca a periodistas de aspiración para crear el contenido en línea y en nuestra revista de letra. Perfecto para estudiantes de periodismo que miran para construir su carpeta o escritores freelances que quieren contribuir al alcance de nuestras comunidades.

Email resume/CV to drjflores1@gmail.com

GRUPO "ESPERANZA" A.A.

1953 28th Street SW
Wyoming, MI 49519

Horario de Reuniones

Lunes, Martes, Miércoles, Jueves, Viernes

7:00pm - 9:00pm

Sábado / Domingo

7:00pm - 9:00pm



Grocery Shop / Abarrotes La Familia

Grocery Shop/ Abarrotes La Familia

Your go-to neighborhood grocery store
Groceries • Fruits and Vegetables • Beer •
Cigars • Sweets
• Lottery • and more...

Abarrotes • Frutas y Verduras • Cerveza •

Ubicado en 1066
Calle César E. Chavez Ave S.W
Grand Rapids, MI.

For more information /
Para más información

616 • 581 • 6271

Hours/Horario:

Monday - Thursday / Lunes - Jueves

11:00am to 12:30am

Friday & Saturday / Viernes y Sábado

11:00am - 2:00am

Sunday/ Domingo 11:00am - 12:30am

Se Renta Restaurante con
todo equipo para Taqueria



Restaurant with Equipment
Ready for Business

Se Renta Carnicería Equipada
Meat Market - Ready for Business





**EN EL NOMBRE LLEVA LA FAMA
Y EN EL PRODUCTO LA CALIDAD**

BÚSQUELAS EN SU TIENDA FAVORITA

FOUNDED BY RAUL LOPEZ, SR.



THE FAME IS IN THE NAME, AND THE QUALITY IN THE PRODUCT



PARA SERVIRLE A USTED

616-452-6625